

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

mely létrejött alulírott helyen és napon Szentendre Város Önkormányzata képviselőjében Miakich Gábor polgármester, valamint Szentendre Város **Lengyel** Kisebbségi Önkormányzata képviselőjében **Halper Dávid** elnök között, az államháztartásról szóló, többször módosított 1992. évi XXXVIII. törvény (továbbiakban: Áht.) 68. §. (3) bekezdése, **valamint a helyi önkormányzatokról szóló 1990. évi LXV. törvény és a nemzeti és etnikai kisebbségek jogairól szóló 1993. évi LXXVII. törvény** alapján az alábbi feltételekkel:

I.

Az éves költségvetés összeállítása

- 1.) A helyi kisebbségi önkormányzat (továbbiakban: HKÖ) elnöke évente – a tárgyévet megelőző október 15. és 31. között – áttekinti a következő évre vonatkozó feladatait, bevételi forrásait és azt egyeztetni a helyi önkormányzat (továbbiakban: HÖ) által kijelölt személlyel. A HÖ költségvetési koncepciójának tervezetéhez csatolni kell a HKÖ erről kialakított és határozatban megállapított véleményét.
- 2.) A HÖ költségvetési koncepciójának a HKÖ-re vonatkozó részéről – annak elfogadását követő 10 napon belül – a Polgármester tájékoztatja a HKÖ elnökét.
- 3.) A HKÖ elnöke az éves költségvetési törvényből adódó részletes információk megismerése után – figyelemmel a 2) pontban foglaltakra is – a HÖ költségvetési rendelet-tervezetének előkészítése érdekében egyeztetést folytat a Jegyzővel. Az egyeztetés alapján a Jegyző elkészíti a HKÖ költségvetési határozat-tervezetét, melyet az elnök terjeszt a HKÖ testülete elé.
- 4.) A HKÖ az éves költségvetésről határozatot hoz, amely a HÖ költségvetési rendelet-tervezetével megegyező szerkezetben tartalmazza az előirányzatokat. A HKÖ a határozatot az éves költségvetési törvény kihirdetését követő 20 napon belül hozza meg. A HÖ költségvetési rendelet-tervezete változatlan formában tartalmazza a HKÖ költségvetési határozatát.
- 5.) A Polgármester az elfogadott költségvetésről 10 napon belül tájékoztatja a HKÖ elnökét, különös tekintettel a működéshez nyújtott támogatásra.

II.

Az éves költségvetés módosítása

- 1.) Ha a HKÖ az eredeti előirányzatán felül többletbevételt ér el, bevétel kiesése van, illetve kiadási előirányzatán belül átcsoportosítást hajt végre, az erről szóló határozatot haladéktalanul megküldi a Jegyzőnek. A HÖ a határozat alapján a Képviselő-testület következő ülésén módosítja költségvetési rendeletét.

- 2.) A HÖ Képviselő-testülete a HKÖ előirányzatain egyéb módosítást nem hajt végre.

III.

A helyi kisebbségi önkormányzat gazdálkodása

- 1.) A HKÖ a HÖ költségvetési elszámolási számlájához kapcsolódó alszámlát vezet, költségvetési gazdálkodásával és a pénzellátással kapcsolatos minden pénzforgalmát e számlán bonyolítja le. A számla feletti rendelkezési jogosultságot a HKÖ határozatban állapítja meg.
- 2.) A HKÖ gazdálkodásának végrehajtásával kapcsolatos feladatokat a HÖ Polgármesteri Hivatala látja el. Ennek keretében a Polgármesteri Hivatal ellátja az Áht. szerint szabályozott tervezési, beszámolási és adatszolgáltatási kötelezettséget is.
- 3.) A Polgármesteri Hivatal biztosítja a HKÖ testületi működésének rendjéhez igazodó helyiség használatát, a postai, kézbesítési, gépelési, sokszorosítási feladatait, beleértve az ezzel járó költségeket vezetését is.
- 4.) A HKÖ nevében feladatai ellátása, végrehajtása során fizetési, vagy más teljesítési kötelezettséget vállalni kizárólag az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott HKÖ képviselő jogosult.
- 5.) A HKÖ-nél a kiadás teljesítésének, a bevétel beszedésének, vagy elszámolásának elrendelésére kizárólag az elnök, vagy az általa írásban felhatalmazott HKÖ-i képviselő jogosult.
- 6.) A kötelezettségvállalás, valamint az utalvány ellenjegyzésére a helyi kisebbségi önkormányzat gazdálkodását végrehajtó szervének vezetője jogosult.
- 7.) A (6) bekezdésben foglalt ellenjegyzést a HKÖ megbízása alapján a HKÖ testületének tagjai is végezheti. Nem jogosult a HKÖ az ellenjegyzési jogkör gyakorlásával testületének azon tagját megbízni, aki a kötelezettségvállaló, illetve utalványozó személlyel közeli hozzátartozói viszonyban van. Amennyiben nincs a HKÖ-nek olyan testületi tagja, aki a kötelezettségvállaló, illetve utalványozó személlyel ne lenne közeli hozzátartozói viszonyban, úgy az ellenjegyzési jogkör gyakorlása a (6) bekezdés szerint történik. A kötelezettségvállalást, utalványozást, valamint az ellenjegyzést ugyanazon személy nem végezheti.
- 8.) A bizonylatok érvényesítését a Polgármesteri Hivatal ezzel írásban megbízott pénzügyi-számviteli szakképesítésű dolgozója végzi. A pénzforgalom bonyolításában résztvevőket jelen szerződés 1. sz. melléklete tartalmazza.
- 9.) A Polgármesteri Hivatal negyedévenként a negyedévet követő hónap 20-ig a HKÖ éves költségvetésének végrehajtásáról a költségvetésről szóló határozat szerkezeti rendjében tájékoztatja a HKÖ elnökét.
- 10.) A pénzügyi gazdálkodási feladatok elvégzése során a HKÖ magára nézve kötelezőnek ismeri el a HÖ erre vonatkozó szabályzatait. Ezekről, valamint a bekövetkező

változásokról a HÖ haladéktalanul tájékoztatja a HKÖ elnökét. A HKÖ elnöke az alszámláról felvett előleggel 8 napon belül elszámol, illetve átutalás esetén a bizonylatot haladéktalanul eljuttatja a Polgármesteri Hivatal részére.

- 11.) A központi költségvetés által a HKÖ részére biztosított támogatást a HÖ-hoz történő megérkezést követő 8 napon belül átutalja a HKÖ költségvetési elszámolás alszámlájára.
- 12.) Amennyiben a HÖ az éves költségvetési rendeletében működési támogatást állapít meg, úgy a HKÖ részére negyedévenként időarányosan utalja át.
- 13.) A HÖ a HKÖ költségvetési határozat törvényességéért, bevételi és kiadási előirányzatainak megállapításáért és teljesítéséért, illetve egymás kötelezettségvállalásaiért és tartozásaiért felelősséggel nem tartozik.
- 14.) Az 1), 4), 6), 7), 8), 9), 10) pontban meghatározott aláírók címpéldányát a HKÖ elnöke az alakuló ülést követő 5 napon belül átadja a Jegyző részére.
- 15.) A HKÖ gazdálkodásával kapcsolatos adminisztrációs teendők (pénzügyi, gazdasági) elvégzése a HKÖ feladata.

IV.

A helyi kisebbségi önkormányzat beszámoló (zárszámadás) elkészítésében való együttműködés

- 1.) A HKÖ elnöke a féléves gazdálkodás helyzetéről minden év augusztus 15-ig, az éves gazdálkodásról pedig a következő év február 15-ig információt szolgáltat a Jegyzőnek a HÖ költségvetési beszámolójának elkészítéséhez.
- 2.) A HKÖ testülete a zárszámadásról szóló határozatot a költségvetési évet követő március 15-ig állapítja meg, és arról haladéktalanul értesíti a Jegyzőt. A zárszámadással összefüggő információszolgáltatást a Polgármesteri Hivatal végzi.

V.

Vegyes rendelkezések

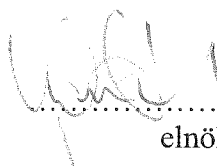
- 1.) A HÖ által a HKÖ részére használatba átadásra kerülő ingatlan vonatkozásában 2003. április 30-ig megállapodást köt a két önkormányzat.
- 2.) A HÖ együttműködik, és évente támogatja a HKÖ legalább egy rendezvényét, melyhez közterületet biztosít.

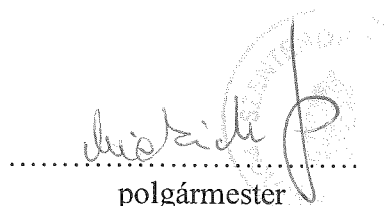
VI.

Záró rendelkezések

- 1) Jelen együttműködési megállapodást szerződő felek Szentendre Város Önkormányzat Képviselő-testületének 249/2003. (XII.16.) Kt. sz. határozata, valamint Szentendre Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzat testületének .../2003. (...) ... sz. határozata felhatalmazása alapján aláírják.
- 2) Jelen együttműködési megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a kisebbségi önkormányzatok költségvetésének, gazdálkodásának, vagyonyjuttatásának egyes kérdéseiről szóló, többször módosított 20/1995. (III.3.) Korm. rendelet, valamint az államháztartás működési rendjéről szóló, többször módosított 217/1998. (XII.30.) Korm. rendelet szabályzásai az irányadók.

Szentendre, 2003.

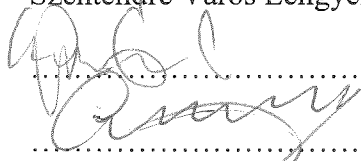

.....
elnök


.....
polgármester

Pénzforgalmi bonyolításban résztvevők

- 1) Kötelezettségvállalás, utalványozás

Szentendre Város Lengyel Kisebbségi Önkormányzat részéről


..... elnök
..... képviselő

HALPER DÁVID
CSALLÓKÖZI ZOLTÁN

- 2) Ellenjegyző

Áht. 74/A. §. (3) bekezdése alapján
kisebbségi képviselő

K. Perényi László

- 3) Érvényesítő

POPOTA HRISZULNA

Popoda

Szentendre, 2003. 12. 31.

.....

.....